

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament  
2 Charles III

N° 193

Wednesday, April 17, 2024

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 44<sup>e</sup> législature  
2 Charles III

Le mercredi 17 avril 2024

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

The Honourable Senators

Al Zaibak	Cotter	Harder	Mégie	Robinson
Arnot	Coyle	Hartling	Miville-Dechêne	Ross
Ataullahjan	Cuzner	Housakos	Moncion	Saint-Germain
Aucoin	Dagenais	Jaffer	Moodie	Seidman
Audette	Dalphond	Kingston	Oh	Simons
Batters	Dasko	Klyne	Omidvar	Smith
Bellemare	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	LaBoucane-Benson	Osler	Sorensen
Bernard	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Lankin	Oudar	Varone
Black	Dean	Loffreda	Pate	Verner
Boehm	Downe	MacAdam	Petitclerc	Wallin
Boyer	Duncan	MacDonald	Petten	White
Brazeau	Forest	Marshall	Plett	Woo
Burey	Gagné	Martin	Poirier	Yussuff
Cardozo	Galvez	Massicotte	Quinn	
Carignan	Gold	McBean	Ravalia	
Clement	Greene	McNair	Richards	
Cormier		McPhedran	Ringuette	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Al Zaibak	Cormier	Gold	McNair	Richards
Arnot	Cotter	Greene	McPhedran	Ringuette
Ataullahjan	Coyle	Harder	Mégie	Robinson
Aucoin	Cuzner	Hartling	Miville-Dechêne	Ross
Audette	Dagenais	Housakos	Moncion	Saint-Germain
Batters	Dalphond	Jaffer	Moodie	Seidman
Bellemare	Dasko	Kingston	Oh	Simons
Bernard	Deacon ( <i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i> )	Klyne	Omidvar	Smith
Black	Deacon ( <i>Ontario</i> )	LaBoucane-Benson	Osler	Sorensen
Boehm	Dean	Lankin	Oudar	*Tannas
*Boniface	Downe	Loffreda	Pate	Varone
Boyer	Duncan	MacAdam	Petitclerc	Verner
Brazeau	Forest	MacDonald	Petten	Wallin
Burey	Gagné	Marshall	Plett	*Wells
Cardozo	*Francis	Martin	Poirier	White
Carignan	Galvez	Massicotte	Quinn	Woo
Clement		McBean	Ravalia	Yussuff

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**ROUTINE PROCEEDINGS****Tabling of Documents**

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Budget 2024 entitled *Fairness for Every Generation*.—Sessional Paper No. 1/44-2732.

**QUESTION PERIOD**

The Senate proceeded to Question Period.

**DELAYED ANSWERS**

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Response to the oral question asked in the Senate on May 31, 2022, by the Honourable Senator Plett, concerning Canada-Iran relations — Canadian Heritage.—Sessional Paper No. 1/44-2733S.

Response to the oral question asked in the Senate on May 31, 2022, by the Honourable Senator Plett, concerning Canada-Iran relations — Immigration, Refugees and Citizenship Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2734S.

Response to the oral question asked in the Senate on October 17, 2022, by the Honourable Senator Carignan, P.C., concerning the Canada Emergency Response Benefit.—Sessional Paper No. 1/44-2735S.

Response to the oral question asked in the Senate on February 7, 2023, by the Honourable Senator Batters, concerning recovery of fraudulent COVID-19 support payments — Canada Revenue Agency.—Sessional Paper No. 1/44-2736S.

Response to the oral question asked in the Senate on February 7, 2023, by the Honourable Senator Batters, concerning recovery of fraudulent COVID-19 support payments — Employment and Social Development Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2737S.

Response to the oral question asked in the Senate on April 26, 2023, by the Honourable Senator McPhedran, concerning human rights in Myanmar.—Sessional Paper No. 1/44-2738S.

**PRIÈRE****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**AFFAIRES COURANTES****Dépôt de documents**

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Le Budget de 2024, intitulé *Une chance équitable pour chaque génération*.—Document parlementaire n° 1/44-2732.

**PÉRIODE DES QUESTIONS**

Le Sénat procède à la période des questions.

**RÉPONSES DIFFÉRÉES**

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question orale posée au Sénat le 31 mai 2022 par l'honorable sénateur Plett, concernant les relations Canada-Iran — Patrimoine canadien.—Document parlementaire n° 1/44-2733S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 31 mai 2022 par l'honorable sénateur Plett, concernant les relations Canada-Iran — Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2734S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 17 octobre 2022 par l'honorable sénateur Carignan, c.p., concernant la Prestation canadienne d'urgence.—Document parlementaire n° 1/44-2735S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 7 février 2023 par l'honorable sénatrice Batters, concernant le remboursement de l'aide financière pour la COVID-19 demandée indûment — Agence du revenu du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2736S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 7 février 2023 par l'honorable sénatrice Batters, concernant le remboursement de l'aide financière pour la COVID-19 demandée indûment — Emploi et Développement social Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2737S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 26 avril 2023 par l'honorable sénatrice McPhedran, concernant les droits de la personne au Myanmar.—Document parlementaire n° 1/44-2738S.

Response to the oral question asked in the Senate on April 27, 2023, by the Honourable Senator Cormier, concerning the Federal 2SLGBTQI+ Action Plan — Department of Justice Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2739S.

Response to the oral question asked in the Senate on April 27, 2023, by the Honourable Senator Cormier, concerning the Federal 2SLGBTQI+ Action Plan — Health Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2740S.

Response to the oral question asked in the Senate on May 2, 2023, by the Honourable Senator Jaffer, concerning the conflict in Sudan.—Sessional Paper No. 1/44-2741S.

Response to the oral question asked in the Senate on September 21, 2023, by the Honourable Senator Francis, concerning the *Indian Act*.—Sessional Paper No. 1/44-2742S.

o o o

Pursuant to rule 4-10(2), the Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Reply to Question No. 69, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Global Affairs Canada — OECD Secretary-General.—Sessional Paper No. 1/44-2743S.

Reply to Question No. 114, dated February 8, 2022, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Canadian ambassador to the United Nations.—Sessional Paper No. 1/44-2744S.

Reply to Question No. 164, dated June 2, 2022, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Hong Kong Final Court of Appeal.—Sessional Paper No. 1/44-2745S.

Reply to Question No. 248, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the COVID-19 Emergency Loan Program.—Sessional Paper No. 1/44-2746S.

Reply to Question No. 265, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Public Prosecution Service of Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2747S.

Reply to Question No. 272, dated November 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Business Development Bank of Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2748S.

Reply to Question No. 290, dated February 6, 2024, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Farm Credit Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2749S.

Reply to Question No. 304, dated February 6, 2024, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Public Sector Pension Investment Board.—Sessional Paper No. 1/44-2750S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 27 avril 2023 par l'honorable sénateur Cormier, concernant le Plan d'action fédéral 2ELGBTQI+ — Ministère de la Justice Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2739S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 27 avril 2023 par l'honorable sénateur Cormier, concernant le Plan d'action fédéral 2ELGBTQI+ — Santé Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2740S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 2 mai 2023 par l'honorable sénatrice Jaffer, concernant le conflit au Soudan.—Document parlementaire n° 1/44-2741S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 21 septembre 2023 par l'honorable sénateur Francis, concernant la *Loi sur les Indiens*.—Document parlementaire n° 1/44-2742S.

o o o

Conformément à l'article 4-10(2) du Règlement, l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question n° 69, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant Affaires mondiales Canada — Secrétaire général de l'OCDE.—Document parlementaire n° 1/44-2743S.

Réponse à la question n° 114, en date du 8 février 2022, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'ambassadeur canadien aux Nations Unies.—Document parlementaire n° 1/44-2744S.

Réponse à la question n° 164, en date du 2 juin 2022, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Cour d'appel finale de Hong Kong.—Document parlementaire n° 1/44-2745S.

Réponse à la question n° 248, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le programme de prêts d'urgence COVID-19.—Document parlementaire n° 1/44-2746S.

Réponse à la question n° 265, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le Service des poursuites pénales du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2747S.

Réponse à la question n° 272, en date du 2 novembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Banque de développement du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2748S.

Réponse à la question n° 290, en date du 6 février 2024, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant Financement agricole Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2749S.

Réponse à la question n° 304, en date du 6 février 2024, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public.—Document parlementaire n° 1/44-2750S.

Reply to Question No. 313, dated February 29, 2024, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding high-speed internet.—  
Sessional Paper No. 1/44-2751S.

## ORDERS OF THE DAY

Ordered, That Order No. 27 under **OTHER BUSINESS, Senate Public Bills — Second Reading** and Order No. 3 under **OTHER BUSINESS, Commons Public Bills — Second Reading**, be brought forward.

The question being put on the motion of the Honourable Senator Quinn, seconded by the Honourable Senator Verner, P.C., for the second reading of Bill S-273, An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada, it was adopted.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Quinn moved, seconded by the Honourable Senator Black, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The question being put on the motion of the Honourable Senator Boehm, seconded by the Honourable Senator Galvez, for the second reading of Bill C-248, An Act to amend the Canada National Parks Act (Ojibway National Urban Park of Canada), it was adopted.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Forest, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources.

The question being put on the motion, it was adopted.

## ADJOURNMENT

With leave of the Senate,

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Lankin, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

*(Accordingly, at 3:03 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)*

Réponse à la question n° 313, en date du 29 février 2024, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant Internet haute vitesse.—  
Document parlementaire n° 1/44-2751S.

## ORDRE DU JOUR

Ordonné : Que l'article n° 27 sous les rubriques **AUTRES AFFAIRES, Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture** et l'article n° 3 sous les rubriques **AUTRES AFFAIRES, Projets de loi d'intérêt public des Communes — Deuxième lecture**, soient avancés.

La motion de l'honorable sénateur Quinn, appuyée par l'honorable sénatrice Verner, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-273, Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Quinn propose, appuyé par l'honorable sénateur Black, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des transports et des communications.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

La motion de l'honorable sénateur Boehm, appuyée par l'honorable sénatrice Galvez, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-248, Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada (parc urbain national Ojibway du Canada), mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénateur Forest, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Lankin, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

*(En conséquence, à 15 h 3, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)*

**DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)**

Agreement for RCMP policing services made between Canada and the Town of Wolfville, Nova Scotia, pursuant to the *Royal Canadian Mounted Police Act*, R.S.C. 1985, c. R-10, sbs. 20(5).—Sessional Paper No. 1/44-2731.

**Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5****Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry**

The Honourable Senator Cotter replaced the Honourable Senator McBean (*April 17, 2024*).

**Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources**

The Honourable Senator Cardozo replaced the Honourable Senator Anderson (*April 17, 2024*).

**Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs**

The Honourable Senator McBean replaced the Honourable Senator Boyer (*April 17, 2024*).

**DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT**

Entente des services de police de la GRC conclue entre le Canada et la ville de Wolfville (Nouvelle-Écosse), conformément à la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*, L.R.C. 1985, ch. R-10, par. 20(5).—Document parlementaire n° 1/44-2731.

**Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement****Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts**

L'honorable sénateur Cotter a remplacé l'honorable sénatrice McBean (*le 17 avril 2024*).

**Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles**

L'honorable sénateur Cardozo a remplacé l'honorable sénatrice Anderson (*le 17 avril 2024*).

**Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles**

L'honorable sénatrice McBean a remplacé l'honorable sénatrice Boyer (*le 17 avril 2024*).